

Sicherheits-Buchsen und Stecker

Sicherheits-Buchsen
KBT6AR-N/...-S

mit Arretierung und Crimpanschluss

Die Sicherheits-Buchsen vom Typ KBT6AR-N/...-S sind Buchsen mit Arretierung zum Ancrimpen an hochflexible Cu-Leiter mit 10mm² oder 16mm² Querschnitt.

Mit dieser Buchsen können sowohl Sicherheits-Einbaustecker, als auch Stecker vom Typ KST6AR-N/... kontaktiert werden (siehe auch Seiten 8 – 9). In Verbindung mit Einbaustecker ergibt sich ein Geräteanschluss und mit Steckern eine Steckkupplung.



Safety sockets and plugs

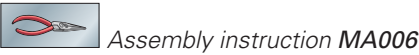
Safety sockets
KBT6AR-N/...-S

with snap-in lock and crimp connection

Model KBT6AR-N/...-S safety sockets are sockets with locking devices and for crimping onto highly flexible Cu conductor with cross-sections of 10mm² or 16mm².

This safety socket is suitable for mating with either safety flush-mounting plugs or plugs model KST6AR-N/... (see pages 8 – 9).

Used together with a flush-mounting plug it acts as an appliance connector and with plugs as a coupler.



Douilles de sécurité et broches

Douilles de sécurité
KBT6AR-N/...-S

avec verrouillage et fût à sertir

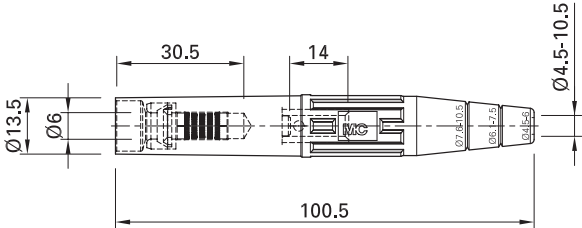
Les douilles de sécurité du type KBT6AR-N/...-S sont des douilles avec verrouillage, à sertir sur des conducteurs Cu extra-souples de section 10mm² ou 16mm².

Ces douilles peuvent être connectées à des prises à encastrer mâles ou des broches du type KST6AR-N/... (voir pages 8 – 9).

En liaison avec une prise encastrée, on obtient une connexion directe sur un appareil; avec un raccord mâle, on forme un prolongateur.



KBT6AR-N/...-S

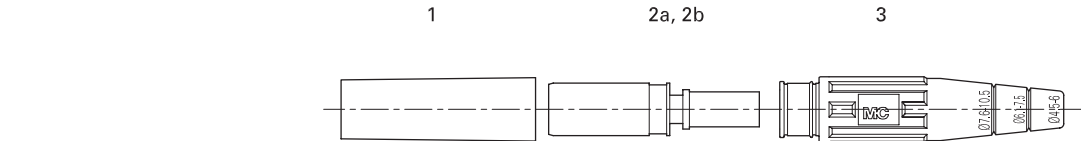


Nr. No. No.	Typ Type Type	Bestell Nr. Order No. No. de Cde	Farben* Colours* Couleurs*	Bezeichnung	Description	Désignation	Lieferform Delivered Livré
	KBT6AR-N/10-S	15.0017-*	21 – 29	Sicherheits-Buchse	Safety socket	Douille de sécurité	¹⁾
	KBT6AR-N/16-S	15.0020-*	21 – 29	Sicherheits-Buchse	Safety socket	Douille de sécurité	¹⁾
				Einzelteile	Individual parts	Pièces détachées	
1	IH6	15.5002		Isolierhülse	Insulating sleeve	Fourreau isolant	
2a	BP6AR-N/10-S	01.0310		Buchse 10mm ² , CuZn / Cu, Ag	Socket 10mm ² , CuZn / Cu, Ag	Douille 10mm ² , CuZn / Cu, Ag	
2b	BP6AR-N/16-S	01.0311		Buchse 16mm ² , CuZn / Cu, Ag	Socket 16mm ² , CuZn / Cu, Ag	Douille 16mm ² , CuZn / Cu, Ag	
3	T6N	15.5001-*	21 – 29	Kabeltülle, TPE	Sleeve, TPE	Manchon, TPE	

¹⁾ komplett

¹⁾ complete

¹⁾ complet



	* Farbcode * Colour code * Code couleurs	20 grün-gelb green-yellow vert-jaune	21 schwarz black noir	22 rot red rouge	23 blau blue bleu	24 gelb yellow jaune	25 grün green vert	26 violett violet violet	27 braun brown brun	28 grau grey gris	29 weiss white blanc
--	---	---	--------------------------------	---------------------------	----------------------------	-------------------------------	-----------------------------	-----------------------------------	------------------------------	----------------------------	-------------------------------

Technische Daten



Technical data



Caractéristiques techniques



Allgemeine Daten General data Données générales				Mechanische Daten Mechanical data Caractéristiques mécaniques							
Seite Page Page	Typ Type Type	Bestell Nr. Order No. No. de Cde	Farben ¹⁾ Colours ¹⁾ Couleurs ¹⁾	Anschluss Connection Raccordement	Leiterquerschnitt Cu Conductor cross-section Section du conducteur	Nenn-Ø Stift / Buchse Nom.-Ø pin / socket Ø-nom. Broche / douille	Auszugskraft Withdrawal force Force d'extraction	Steckkraft Insertion force Force d'embrochage	Max. Anzugsdrehmom. Max. tightening torque Couple maxi	Gewicht Weight Poids	Lamellentyp Multilam type Type de lamelle
					mm ²	Ø mm	N	N	Nm	kg	
10	ID/B6AR-N-S	14.0010-*	20 – 29	Sa	–	6	25	30	3	0,044	LAIII
12	ID/B6AR-N/10-S	14.0013-*	20 – 29	P	10	6	25	30	3	0,035	LAIII
12	ID/B6AR-N/16-S	14.0014-*	20 – 29	P	16	6	25	30	3	0,034	LAIII
12	ID/B6AR-N/25-S	14.0017-*	20 – 29	P	25	6	25	30	3	0,036	LAIII
14	ID/S6AR-N-S	14.0004-*	20 – 29	Sa	25	6	–	–	–	0,035	–
14	ID/S6AR-N-B4S	14.0034-*	20 – 29	Sa	25	6 (4)	–	–	–	0,035	–
16	ID/S6NB	14.0006-*	20 – 29	Sa	25	6	–	–	–	0,032	–
17	ID/B6S	14.0000-*	20 – 29	Sa	–	6	–	–	–	0,045	–
18	AB6AR-S/9,4	14.0023-*	20 – 29	Sa	10	6	25	30	3	0,047	LAIII
18	AB6AR-S/12,4	14.0029-*	20 – 29	Sa	10	6	25	30	3	0,047	LAIII
20	AS6AR-S/9,4	14.0030-*	20 – 29	Sa	10	6 (4)	25	30	3	0,034	–
20	AS6AR-S/12,4	14.0033-*	20 – 29	Sa	10	6 (4)	25	30	3	0,034	–
22	IB6AR-N-S	14.2016-*	21 – 29	Sa	–	6	25	30	–	0,027	LAIII
23	BD6AR-N-S	14.1006		St	–	6	25	30	–	0,032	LAIII
23	VS6-50	14.1002		St	–	6	–	–	–	0,036	–
24	AZB6AR-N-S/6-4	14.1013		St	–	6/4	25	30	–	0,039	LAIII
25	AZS6AR-N/6-4	14.1012		St	–	6 (4)	25	30	–	0,054	LAIII
25	RS6AR/4S	14.1000	22	St	–	6/4	–	–	–	0,010	–
26	KBT6AR-N/10-S	15.0017-*	21 – 29	P	10	6	25	30	–	0,031	LAIII
26	KBT6AR-N/16-S	15.0020-*	21 – 29	P	16	6	25	30	–	0,031	LAIII
27	KBT6AR-N/25-S-L	15.0140-21		P	25	6	25	30	–	–	LAIII
28	KST6AR-N/10	15.0001-*	21 – 29	P	10	6	–	–	–	0,015	–
28	KST6AR-N/16	15.0002-*	21 – 29	P	16	6	–	–	–	0,016	–
29	KST6AR-N/25-L	15.0142-21		P	25	6	–	–	–	–	–
31	KST6N/10	15.0007-*	21 – 29	P	10	6	–	–	–	0,014	–
31	KST6/10F	15.0018-*	21 – 29	P	10	6	15	–	–	0,014	LAIII
31	KST6N/16	15.0008-*	21 – 29	P	16	6	–	–	–	0,015	–
31	KST6/16F	15.0019-*	21 – 29	P	16	6	15	–	–	0,015	LAIII
32	KBT6AR-W-N/10-S	15.0078-*	21 – 29	P	10	6	–	–	–	0,055	–
32	KBT6AR-W-N/16-S	15.0084-*	21 – 29	P	16	6	–	–	–	0,056	–
33	KBT6AR-W-N/25-S-L	15.0141-21		P	25	6	25	30	–	–	LAIII
34	KST6AR-W-N/10	15.0064-*	21 – 29	P	10	6	–	–	–	0,043	–
34	KST6AR-W-N/16	15.0074-*	21 – 29	P	16	6	–	–	–	0,044	–
35	KST6AR-W-N/25-L	15.0143-21		P	25	6	–	–	–	–	–

* = Farbcode

¹⁾ Farbcode siehe Seite 6

Sa = Schraubanschluss

P = Crimpanschluss

St = Steckanschluss

* = Colour code

¹⁾ Colour code see page 6

Sa = Screw terminal

P = Crimp connection

St = Plug-in connection

* = Code couleurs

¹⁾ Code couleurs voir page 6

Sa = Raccordement à visser

P = Fût à sertir

St = Raccordement à enficher

Allgemeine Daten General data Données générales				Elektrische Daten Electrical data Caractéristiques électriques					
Seite Page Page	Typ Type Type	Bestell Nr. Order No. No. de Cde	Farben ¹⁾ Colours ¹⁾ Couleurs ¹⁾	Bemessungsstrom Rated current Intensité assignée	Bemessungsspannung ²⁾ Rated voltage ²⁾ Tension assignée ²⁾	Kontaktwiderstand Contact resistance Résistance de contact	Kurzschlussstrom 1s Short-circuit current 1s Intensité de court-circuit 1s	Kurzschlussstrom 3s Short-circuit current 3s Intensité de court-circuit 3s	Stossstrom Surge current Intensité crête
				A	V	μΩ	kA	kA	kA
10	ID/B6AR-N-S	14.0010-*	20 – 29	100	600	160	1,2	0,7	8,0
12	ID/B6AR-N/10-S	14.0013-*	20 – 29	80	600	160	1,2	0,7	8,0
12	ID/B6AR-N/16-S	14.0014-*	20 – 29	100	600	160	2,0	1,2	8,0
12	ID/B6AR-N/25-S	14.0017-*	20 – 29	125	600	160	2,5	1,5	8,0
14	ID/S6AR-N-S	14.0004-*	20 – 29	125	600	–	1,2	0,7	8,0
14	ID/S6AR-N-B4S	14.0034-*	20 – 29	80	600	–	1,2	0,7	8,0
16	ID/S6NB	14.0006-*	20 – 29	125	600	–	1,2	0,7	8,0
17	ID/B6S	14.0000-*	20 – 29	80	600 ³⁾	160	1,2	0,7	8,0
18	AB6AR-S/9,4	14.0023-*	20 – 29	80	600	160	1,2	0,7	8,0
18	AB6AR-S/12,4	14.0029-*	20 – 29	80	600	160	1,2	0,7	8,0
20	AS6AR-S/9,4	14.0030-*	20 – 29	80	600	–	1,2	0,7	8,0
20	AS6AR-S/12,4	14.0033-*	20 – 29	80	600	–	1,2	0,7	8,0
22	IB6AR-N-S	14.2016-*	20 – 29	80	600 ³⁾	160	1,2	0,7	8,0
23	BD6AR-N-S	14.1006		80	600	160	–	–	–
23	VS6-50	14.1002		80	500 ³⁾	–	–	–	–
24	AZB6AR-N-S/6-4	14.1013		80	600 ³⁾	160	1,2	0,7	8,0
25	AZS6AR-N/6-4	14.1012		80	600 ³⁾	160	1,2	0,7	8,0
25	RS6AR/4S	14.1000	22	32	600 ³⁾	–	–	–	–
26	KBT6AR-N/10-S	15.0017-*	21 – 29	80	600	160	1,2	0,7	8,0
26	KBT6AR-N/16-S	15.0020-*	21 – 29	100	600	160	2,0	1,2	8,0
27	KBT6AR-N/25-S-L	15.0140-21		125	600	160	2,5	1,5	8,0
28	KST6AR-N/10	15.0001-*	21 – 29	80	600 ³⁾	–	1,2	0,7	8,0
28	KST6AR-N/16	15.0002-*	21 – 29	100	600 ³⁾	–	2,0	1,2	8,0
29	KST6AR-N/25-L	15.0142-21		125	600 ³⁾	–	2,5	1,5	8,0
31	KST6N/10	15.0007-*	21 – 29	80	600 ³⁾	–	1,2	0,7	8,0
31	KST6/10F	15.0018-*	21 – 29	80	600 ³⁾	160	1,2	0,8	8,0
31	KST6N/16	15.0008-*	21 – 29	100	600 ³⁾	–	2,0	1,2	8,0
31	KST6/16F	15.0019-*	21 – 29	100	600 ³⁾	160	2,0	1,2	8,0
32	KBT6AR-W-N/10-S	15.0078-*	21 – 29	80	600	160	1,2	0,7	8,0
32	KBT6AR-W-N/16-S	15.0084-*	21 – 29	100	600	160	2,0	1,2	8,0
33	KBT6AR-W-N/25-S-L	15.0141-21		125	600	160	2,5	1,5	8,0
34	KST6AR-W-N/10	15.0064-*	21 – 29	80	600 ³⁾	–	1,2	0,7	8,0
34	KST6AR-W-N/16	15.0074-*	21 – 29	100	600 ³⁾	–	2,0	1,2	8,0
35	KST6AR-W-N/25-L	15.0143-21		125	600 ³⁾	–	2,5	1,5	8,0

* = Farbcode

¹⁾ Farbcode siehe Seite 6²⁾ Nur in gestecktem Zustand³⁾ Während der Installation und/oder dem Stecken und Trennen muss der Anschluss spannungsfrei sein! Der Schutz gegen elektrischen Schlag muss durch das Endprodukt gegeben sein.

* = Colour code

¹⁾ Colour code see page 6²⁾ In the mated condition only!³⁾ During installation, connecting or disconnecting, the terminal must not be connected to the supply! Protection against electric shock has to be provided in the finished product.

* = Code couleurs

¹⁾ Code couleurs voir page 6²⁾ Seulement à l'état connecté!³⁾ Pendant l'installation et les phases d'embrochage ou débrogage, l'élément à raccorder ne doit pas être sous tension. La protection contre les chocs électriques doit être assurée par le produit fini, à l'état monté.

Achtung: Es ist darauf zu achten, dass nie 2 federnde Bauteile zusammengesteckt werden. Es ist immer nur ein federnder und ein nicht federnder Kontaktteil zu verbinden.

Funktion: Bei der Kontaktierung von Steckern und Buchsen mit Arretiereinrichtung erfolgt die Verriegelung automatisch beim Steckvorgang. Der Stecker ist soweit in die Buchse einzuschieben, bis die Rastung einschnappt.

Zum Lösen zunächst den Stecker tiefer in die Buchse drücken. Dabei ist ein höherer Druckpunkt zu überwinden, der einfacher passiert wird, wenn man den Stecker beim Drücken leicht in der Buchse dreht! Nach Überwindung des Druckpunktes Stecker aus der Buchse ziehen (siehe Seite 7).

Caution: Never mate 2 spring-loaded components with each other. A spring-loaded contact element should always be used with one that is not spring-loaded.

Operation: When plugs and sockets with locking devices are used, locking takes place automatically upon insertion. Simply insert the plug until the snap-in lock engages.

To unplug, first press the plug deeper into the socket. This requires a certain amount of force and to help to overcome this, the plug should be lightly twisted while pushing. After overcoming the maximum pressure point, withdraw the plug from the socket (see page 7).

Attention: Il faut veiller à ne jamais connecter deux parties élastiques. Seule la connexion d'un élément élastique avec un élément lisse est autorisée.

Fonction: en connectant une broche et une douille à dispositifs de verrouillage, celui-ci se réalise automatiquement après l'embrochage. La broche doit être engagée dans la douille jusqu'à encliquetage.

Pour déverrouiller, pousser la broche à fond dans la douille jusqu'à dépassement d'un seuil de résistance. Pour faciliter cette opération, tourner légèrement la broche.

Une fois le point de résistance passé, retirer la broche de la douille (voir page 7).

Register



Table of contents



Index alphabétique



Type Type Type	Bestell Nr. Order No. No. de Cde	Seite Page Page	Type Type Type	Bestell Nr. Order No. No. de Cde	Seite Page Page	Type Type Type	Bestell Nr. Order No. No. de Cde	Seite Page Page
AB6AR-S/12,4	14.0029-*	19	KBT6AR-N/10-S	15.0017-*	26	SLK610-AR/BGW	15.2517-100*	41
AB6AR-S/9,4	14.0023-*	19	KBT6AR-N/16-S	15.0020-*	26	SLK610-AR/BGW/SIL	15.2521-100*	41
AS6AR-S/12,4	14.0033-*	21	KBT6AR-N/25-S-L	15.0140-21	27	SLK610-AR/BWW	15.2509-100*	39
AS6AR-S/9,4	14.0030-*	21	KBT6AR-W-N/10-S	15.0078-*	32	SLK610-AR/BWW/SIL	15.2513-100*	39
AZB6AR-N-S/6-4	14.1013	24	KBT6AR-W-N/16-S	15.0084-*	32	SLK616-AR/BGG	15.2502-100*	37
AZS6AR-N/6-4	14.1012	25	KBT6AR-W-N/25-S-L	15.0141-21	33	SLK616-AR/BGG/SIL	15.2506-100*	37
BD6AR-N-S	14.1006	23	KST6/10F	15.0018-*	31	SLK616-AR/BGW	15.2518-100*	41
E-GBA10	10.1016	47	KST6/16F	15.0019-*	31	SLK616-AR/BGW/SIL	15.2522-100*	41
E-GBA12	10.1017	47	KST6AR-N/10	15.0001-*	28	SLK616-AR/BWW	15.2510-100*	39
E-GBA14	10.1018	47	KST6AR-N/16	15.0002-*	28	SLK616-AR/BWW/SIL	15.2514-100*	39
E-GBA16	10.1019	47	KST6AR-N/25-L	15.0142-21	27	SLK625-AR/BGG	15.2530-100*	38
E-GBA8	10.1015	47	KST6AR-W-N/10	15.0064-*	34	SLK625-AR/BGG/SIL	15.2531-100*	38
ESZ-SET	10.0808	45	KST6AR-W-N/16	15.0074-*	34	SLK625-AR/BGW	15.2535-100*	42
ESZ-WZ	10.0807	45	KST6AR-W-N/25-L	15.0143-21	35	SLK625-AR/BGW/SIL	15.2535-100*	42
GBA10	10.1001	46	KST6N/10	15.0007-*	31	SLK625-AR/BWW	15.2532-100*	40
GBA12	10.1002	46	KST6N/16	15.0008-*	31	SLK625-AR/BWW/SIL	15.2533-100*	40
GBA14	10.1003	46	RH16-10	05.5112	27	SS6	14.5008	10
GBA16	10.1004	46	RH25-16	05.5108	27	SS-GBA8-16	10.1030	47
GBA8	10.1000	46	RS6AR/4S	14.1000	25	SS-GKA	20.2140	49/50
G-GBA8-16	10.1010	47	SLK606-AR/BGG	15.2500-100*	37	S-SL/PF10x38	20.2130-*	49
GKA/M12/6	20.2111	50	SLK606-AR/BGG/SIL	15.2504-100*	37	VS6-50	14.1002	23
GKA/M12/6/4-S	20.2101	46	SLK606-AR/BGW	15.2516-100*	41	Z4	10.0804	45
IB6AR-N-S	14.2016-*	22	SLK606-AR/BGW/SIL	15.2520-100*	41	Z5	10.0805	45
ID/B6AR-N/10-S	14.0013-*	13	SLK606-AR/BWW	15.2508-100*	39	Z6	10.0806	45
ID/B6AR-N/16-S	14.0014-*	13	SLK606-AR/BWW/SIL	15.2512-100*	39			
ID/B6AR-N/25-S	14.0017-*	13	SLK606-AR/ESZ/BG	15.2526-100*	44			
ID/B6AR-N-S	14.0010-*	11	SLK606-AR/ESZ/BG/SIL	15.2527-100*	44			
ID/B6S	14.0000-*	17	SLK606-AR/FMA/BG	15.2524-100*	43			
ID/S6AR-N-B4S	14.0034-*	15	SLK606-AR/FMA/BG/SIL	15.2525-100*	43			
ID/S6AR-N-S	14.0004-*	15	SLK610-AR/BGG	15.2501-100*	37			
ID/S6NB	14.0006-*	16	SLK610-AR/BGG/SIL	15.2505-100*	37			